

# Exo

## Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כִּי	לְפָרָעָה	אַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	תְּرִאָה	עַתָּה	מֹשֶׁה	אֶל	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	1
for	to Pharaoh	I will do	what	you shall see	now	Moses	to	Yahweh	and said	
	<a href="#">H6547</a>			<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

מִאֶרֶץ:	יְגַרְשֶׁם	חֹזֶק	וּבַיִד	יִשְׁלַחֵם	חֹזֶקְהָ	בַּיִד
of his land	he will drive them out	mighty	and with a hand	he will let them go	mighty	with a hand
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1644</a>	<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H3027</a>

כ

And Jehovah said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them go, and by a strong hand shall he drive them out of his land.

יְהֹוָה:	אָנָּי	אֲלֹiano	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל	אֲלֹהִים	וַיֹּדַבֵּר	2
[am] Yahweh	I	to him	and said	Moses	to	God	And spoke	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1696</a>	

And God spake unto Moses, and said unto him, I am Jehovah:

שָׁדַי	בָּאֵל	יַעֲקֹב	וְאֶל	יִצְחָק	אֶל	אֶבְרָהָם	אֶל	אֶל	וְאֶלְאָ	3
Almighty	as God	Jacob	and to	Isaac	to	Abraham	to	<a href="#">H0413</a>	and I appeared	
<a href="#">H7706</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7200</a>		
			לָהֶם:	נוֹרָעָתִי	לֹא	יְהֹוָה	וְשָׁמֵי			
			to them	I was known	not	Jehovah	but [by] My name			
			<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>				

and I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, as God Almighty; but by my name Jehovah I was not known to them.

אֶרְדָּץ	אַתֶּךָ	לָהֶם	לְתַתָּה	אֶתְּמָם	בְּרִיתִי	אַתֶּךָ	הַקְרָמָתִי	וְגַם	4
the land	-	them	to give	with them	My covenant	-	I have established	And also	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H1571</a>	
	בָּהֶם:	גָּרוּ		אֲשֶׁר-	מְגֻרְיָהֶם	אֶתְּ	אֶרְדָּץ	אַתָּה	כְּנֻעַן
	in	they were strangers		which	of their sojourning	-	the land	-	of Canaan
				<a href="#">H4033</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>		

And I have also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their sojournings, wherein they sojourned.

מִצְרָיִם	אֲשֶׁר	אֶל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	נִאָקָת	אַתֶּךָ	שְׁמָעוּנִי	אָנָּי	וְגַם	5
Egypt	whom		of Israel	of the sons	the groaning	-	have heard	I	And also	
<a href="#">H4714</a>			<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5009</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1571</a>	
	בְּרִיתִי:	אַתֶּךָ	וְאַזְכֵר				אֶתְּמָם	מַעֲבָדִים		
	My covenant	-	and I have remembered				-	keeps in bondage		
	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>		

And moreover I have heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant.

6      אַתֶּם וְהַצְאֵתִי יְהוָה אָנָי יִשְׂרָאֵל לְבָנָי אָמַר לְכָן  
you and I will bring out [am] Yahweh I of Israel to the sons say Therefore  
[H0853](#) [H3318](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0559](#)

וְנָאַלְתִּי מַעֲבָרָתָם אַתֶּם וְהַצְאֵתִי מִצְרָיִם סְבִלָּתָה מִתְּחַת  
and I will redeem from their bondage you and I will rescue of Egypt the burdens from under  
[H5656](#) [H3318](#) [H0853](#) [H5337](#) [H4714](#) [H5450](#) [H8478](#)  
גָּדוֹלִים וּבְשֻׁפְטִים נִשְׁׁוֹלָה בָּרוּעָץ אַתֶּכְםָ  
great and with judgments outstretched with an arm you  
[H8201](#) [H5186](#) [H2220](#) [H0853](#)

| Wherefore say unto the children of Israel, I am Jehovah, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will redeem you with an outstretched arm, and with great judgments:

וַיַּדְעָתָם לְאֱלֹהִים לְכֶם וְהִיִּתִי לְעַם לְךָ אַתֶּכְםָ וְלִקְחָתִי  
then you shall know God to you and I will be as My people to me you And I will take  
[H3045](#) [H0430](#) [H1961](#) [H0853](#) [H3947](#)

מִצְרִים סְבָلּוֹת מִתְּחַת אַתֶּם הַמּוֹצִיא אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אָנָי כִּי  
of Egypt the burdens from under you who brings out your God [am] Yahweh I that  
[H4714](#) [H5450](#) [H8478](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#)

| and I will take you to me for a people, and I will be to you a God; and ye shall know that I am Jehovah your God, who bringeth you out from under the burdens of the Egyptians.

וְהַבָּאתִי לְךָ אֶתְתָּה לְתַתְּךָ יְדֵךְ אֶתְתָּה נִשְׁׁאַתִּי אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל אַתֶּכְםָ וְהַבָּאתִי  
And I will bring to give to you I swore which the land into you And I will bring  
[H0935](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0853](#)

יְהוָה אָנָי מִזְרָחָה מִזְרָחָה לְכֶם אֶתְתָּה וְנִתְּחַתָּה וְלִיעַבְדֵךְ לִיאַחַד  
[am] Yahweh I [as] a heritage to you it and I will give and Jacob Isaac to Abraham  
[H3068](#) [H0589](#) [H4181](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3290](#) [H3327](#) [H0085](#)

| And I will bring you in unto the land which I sware to give to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for a heritage: I am Jehovah.

מֹשֶׁה מִצְרָיִם מִשְׁנָעַל וְלֹא בְּשָׁמְעוּ אֶל כִּי מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר  
Moses of Israel to the sons thus Moses so spoke  
[H4872](#) [H4872](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3478](#) [H0413](#) [H4872](#) [H1696](#)  
פָּקַד קָשָׁה וּמַעֲבָדָה רִוחַ מִקְצָר  
cruel and bondage of spirit because of anguish  
[H7186](#) [H5656](#) [H7307](#) [H7115](#)

| And Moses spake so unto the children of Israel: but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage.

וַיֹּאמֶר לְמֹשֶׁה מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר  
And spoke saying Moses to Yahweh  
[H1696](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H3068](#) [H0559](#)

| And Jehovah spake unto Moses, saying,

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת יְשַׁלֵּחַ מִצְרָיִם מֶלֶךְ פְּרָעָה אֶל דָּבֵר בָּא  
the sons to let go of Egypt king Pharaoh unto tell go in  
[H3478](#) [H0853](#) [H7971](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H1696](#) [H0935](#)  
מִאָרֶצְךָ: מִאָרֶצְךָ: out of his land  
[H0776](#)

Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land.

שָׁמַעַת לֹא בְנֵי יִשְׂרָאֵל בָּנִי הִנֵּה לְאָמֵר יְהוָה לְפָנֶיךָ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר 12  
have heeded not of Israel the sons behold saying Yahweh before Moses And spoke  
[H8085](#) [H3808](#) [H3478](#) [H2005](#) [H0559](#) [H3068](#) [H6440](#) [H4872](#) [H1696](#)

פֶּה שְׁפָתִים: עַרְלָל שְׁפָתִים: וְאַנְּיָה פְּרָשָׁה יְשַׁמְּעַנִּי וְאַיְדָה אֲלֵי  
- lips of uncircumcised for I [am] Pharaoh shall heed me then how me  
[H8193](#) [H6189](#) [H0589](#) [H6547](#) [H8085](#) [H0413](#)

And Moses spake before Jehovah, saying, Behold, the children of Israel have not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, who am of uncircumcised lips?

בְּנֵי אֶלְלָל וַיְצִוֵּם אֶחָד מֹשֶׁה יְהוָה וַיֹּאמֶר וְאַל־ מֹשֶׁה יְהוָה וַיֹּאמֶר וְאַל־ 13  
the sons for and gave them a command Aaron and Moses to Yahweh and spoke  
[H0413](#) [H6680](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

מִאָרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־ אֶלְלָל לְהֹצִיאָה מִצְרָיִם מֶלֶךְ פְּרָשָׁה וְאַל־ יִשְׂרָאֵל  
out of the land of Israel the sons - to bring of Egypt king Pharaoh for of Israel  
[H0776](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3318](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H3478](#)

סְמִצְרָיִם: מִצְרָיִם: of Egypt of Egypt  
[H4714](#)

And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto the children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt.

יִשְׂרָאֵל בְּכָרְבֵן רַאוּבֵן בְּנֵי אֲבָתָם בֵּית רָאשׁ אֱלֹהִים 14  
of Israel the firstborn of Reuben the sons their fathers' of houses [are] the heads These  
[H3478](#) [H1060](#) [H7205](#) [H0001](#)

רַאוּבֵן מִשְׁפָתָה מִשְׁפָתָה וְאֶלְהָה וּכְרֵמִי חֶצְרוֹן וּפְלוֹא חֶנְדָּק  
of Reuben are the families these and Carmi Hezon and Pallu Hanoch  
[H7205](#) [H4940](#) [H0428](#) [H3756](#) [H2696](#) [H6396](#) [H2585](#)

These are the heads of their fathers' houses. The sons of Reuben the first-born of Israel: Hanoch, and Pallu, Hezon, and Carmi; these are the families of Reuben.

וְשַׁׁאַל וְצָהָר וְיַקְיָן וְאֶתְדָּר וְיַמְּנִין יְמֹאָל שָׁמַעַן וּבְנֵי וְאֶלְהִים 15  
and Shaul and Zohar and Jachin and Ohad and Jamin Jemuel of Simeon And the sons These  
[H7586](#) [H6714](#) [H3199](#) [H0161](#) [H3226](#) [H3223](#) [H8095](#) [H8095](#) [H4940](#) [H0428](#)

And the sons of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman; these are the families of Simeon.

גֶּרְשֹׁן לְתִלְלָתָם לְיִלְלָתָם וְאֶלְהִים וְאֶלְהִים וְאֶלְהִים וְאֶלְהִים 16  
Gershon according to their generations of Levi of the sons [are] the names And these  
[H1648](#) [H8435](#) [H3878](#) [H8034](#) [H0428](#)

וְקַמְתָּה וְשָׁלְשִׁים וְשָׁלְשִׁים שְׁבַע שְׁבַע לְיִלְלָתָם לְיִלְלָתָם וְמִרְאֵי וְמִרְאֵי וְקַמְתָּה  
and a hundred and thirty seven seven of Levi [were] of the life and the years and Merari and Kohath  
[H3967](#) [H7970](#) [H7651](#) [H3878](#) [H8141](#) [H4847](#) [H6955](#)

שָׁנָה: years  
[H8141](#)

And these are the names of the sons of Levi according to their generations: Gershon, and Kohath, and Merari; and the years of the life of Levi were a hundred thirty and seven years.

לְמִשְׁפְּחָתָם :  
according to their families  
**וְשָׁמֵעַ** and Shimei  
**לְבָנִי** Libni  
**גֶּרְשׁוֹן** of Gershon  
**בָּנִי** The sons

17

The sons of Gershon: Libni and Shimei, according to their families.

**שָׁנִי** and the years  
**וְשָׁנִי** and the years  
**וְעַזְיָאֵל** and Uzziel  
**וְחֶרְבּוֹן** and Hebron  
**וְיִצְחָרֶךָ** and Izhar  
**וְעַמְרָם** Amram  
**קְהַת** of Kohath  
**וּבָנִי** And the sons  
**שָׁנָה :**  
**שָׁנָה :**  
**וּמְאַת** and a hundred  
**וְשָׁלֵשׁ** and thirty  
**שָׁלֵשׁ** [were] three  
**קְהַת** of Kohath

18

And the sons of Kohath: Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel; and the years of the life of Kohath were a hundred thirty and three years.

**תַּלְמוֹן** of Levi  
**מִשְׁפְּחָתָה** [were] the families  
**אֶלְתָּה** these  
**וּמְוַיְשֵׁי** and Mushi  
**מַחְלִי** Mahli  
**מִרְדֵּרִי** of Merari  
**וּבָנִי** And the sons  
**לְתַלְדָּתָם :**  
according to their generations  
**H8435**

19

And the sons of Merari: Mahli and Mushi. These are the families of the Levites according to their generations.

**לְזַהַר** and she bore  
**וְתַלְדָּר** as wife  
**לְאִשָּׁה** for himself  
**לְזַהַר** his father's sister  
**יָוָכְבֵד** Jochebed  
**אַתָּה** -  
**עַמְרָם** Amram  
**וְיַקְרֵחַ** And took  
**וְשָׁלֵשׁ** and thirty  
**שְׁבַע** seven  
**עַמְרָם** of Amram [were]  
**תַּיִי** of the life  
**וְשָׁנִי** and the years  
**מֹשֶׁה** Moses  
**וְאַתָּה** and  
**אַהֲרֹן** Aaron  
**אַתָּה** -  
**שָׁנָה :**  
**שָׁנָה :**  
**וּמְאַת** and a hundred  
**H8435** **H3947**

20

And Amram took him Jochebed his father's sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were a hundred and thirty and seven years.

**וְזִקְרֵי :**  
**וְזִקְרֵי** and Zichri  
**וְנֵפֶג :**  
**וְנֵפֶג** and Nepheg  
**וְקָרָה :**  
**וְקָרָה** Korah  
**וְיִצְחָרֶךָ :**  
**וְיִצְחָרֶךָ** of Izhar  
**וּבָנִי** And the sons

21

And the sons of Izhar: Korah, and Nepheg, and Zichri.

**וְסִתְּרֵי :**  
**וְסִתְּרֵי** and Zithri  
**וְאֶלְזָפָן :**  
**וְאֶלְזָפָן** and Elzaphan  
**מִישָׁאֵל** Mishael  
**וְעַזְיָאֵל** of Uzziel  
**וּבָנִי** And the sons

22

And the sons of Uzziel: Mishael, and Elzaphan, and Sithri.

**לְזַהַר** to himself  
**נַחְשׁוֹן** of Nahshon  
**אֶחָתָה** sister  
**עַמְנִינָּדָב** of Amminadab  
**בָּתָה** daughter  
**אֶלְישְׁבָּעַ** Elisheba  
**אַתָּה** -  
**אַהֲרֹן** Aaron  
**וְיַקְרֵחַ** And took  
**לְאִשָּׁה** as wife  
**אִתְּמָר :**  
**אִתְּמָר** and  
**אֶלְעָזָר** Eleazar  
**אֶתְּ** -  
**אַבִּיְהָוָא** Abihu  
**וְאַתָּה** and  
**נְדָב** Nadab  
**אַתָּה** -  
**לְזַהַר** to him  
**וְתַלְדָּר** and she bore  
**לְאִשָּׁה** as wife  
**H5177** **H0269** **H5992** **H1323** **H0472** **H0853** **H0175** **H3947**

23

And Aaron took him Elisheba, the daughter of Amminadab, the sister of Nahshon, to wife; and she bare him Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

מִשְׁפָּחָה these אֲלֹהִים and Abiasaph וְאֶלְקָנָה and Elkanah אָסִיר Assir קָרָח of Korah וּבָנָיו And the sons

[H4940](#) [H0428](#) [H0023](#) [H0511](#) [H0617](#) [H7141](#)

קָרָחִי: of the Korahite

[H7145](#)

| And the sons of Korah: Assir, and Elkanah, and Abiasaph; these are the families of the Korahites.

לְאִשָּׁה to him לְזָהָר one of the daughters מִבְּנֹות פּוֹטִיאֵל for himself לְזָהָר took אַהֲרֹן of Aaron בָּנָן son וְאֶלְעָזָר And Eleazar

[H0802](#) [H6317](#) [H1323](#) [H0428](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0499](#)

הֲלוֹיִם of the Levites אֲבוֹת of the fathers רָאשִׁים [are] the heads אֶלְהָה These פִּינְחָס Phinehas אֶתְּנָהָר - אֶתְּנָהָר him וְנִלְדָּר and she bore

[H3881](#) [H0001](#) [H0428](#) [H6372](#) [H0853](#) [H3205](#)

: לְמִשְׁפָּחָתֶם according to their families

[H4940](#)

| And Eleazar Aaron's son took him one of the daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas. These are the heads of the fathers' houses of the Levites according to their families.

בָּנִים the sons אֶת הַוְצִיאוֹת bring out לְהַזְּרָם to יְהֹוָה Yahweh אָמַר said אֲשֶׁר whom וּמֹשֶׁה and Moses אַהֲרֹן Aaron הוּא [It was] this

[H0853](#) [H3318](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0175](#) [H1931](#)

אֲבָתָתֶם: their armies עַל- according to מִצְרָיִם of Egypt מִאָרֶץ from the land יִשְׂרָאֵל of Israel

[H4714](#) [H0776](#) [H3478](#)

| These are that Aaron and Moses, to whom Jehovah said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their hosts.

בָּנִים the sons אֶת לְהַזְּרָם to bring out מִצְרָיִם of Egypt מֶלֶךְ king פְּרָעָה Pharaoh אֶל- to הַמִּרְכָּבִים they who spoke הַם These [are]

[H0853](#) [H3318](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1992](#)

אַהֲרֹן: and Aaron מֹשֶׁה Moses הִיא that מִצְרָיִם from Egypt יִשְׂרָאֵל of Israel

[H0175](#) [H4872](#) [H1931](#) [H4714](#) [H3478](#)

| These are they that spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt: these are that Moses and Aaron.

בָּנִים מִצְרָיִם: of Egypt בָּאָרֶץ in the land מֹשֶׁה Moses אֶל- to יְהֹוָה Yahweh דִּבֶּר spoke בַּיּוֹם on the day וַיָּהִי And it came to pass

[H4714](#) [H0776](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H3117](#) [H1961](#)

| And it came to pass on the day when Jehovah spake unto Moses in the land of Egypt,

מֶלֶךְ king פְּרָעָה Pharaoh אֶל- to דִּבֶּר speak יְהֹוָה [am] Yahweh אָנִי I לְאֹמֶר saying מֹשֶׁה Moses אֶל- to יְהֹוָה Yahweh וַיֹּהִי that spoke

[H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

אֶלְיךָ to you אֶלְיךָ say דִּבֶּר I אָנִי I אֲשֶׁר that אֶל- all כָּל- אַתָּה - מִצְרָיִם of Egypt

[H0413](#) [H1696](#) [H0589](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4714](#)

| that Jehovah spake unto Moses, saying, I am Jehovah: speak thou unto Pharaoh king of Egypt all that I speak unto thee.

שְׁפָתִים	לְבָלָל	I	אָנָּי	תִּבְחָר	יְהֹוָה	לְפָנֶיךָ	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	30
lips	[am] of uncircumcised	I	behold	of Yahweh	before the face	Moses	But said		
<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H6189</a>		<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	
		פַּ	פְּרַעַה :	אֵלִי	יְשִׁמְעַ			וְאֵיךְ	
		-	Pharaoh	me	shall heed			and how	
					<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>		

| And Moses said before Jehovah, Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?